

Luxembourg-Bertrange: Food, beverages, tobacco and related products
OJ S 102/2019 28/05/2019
Contract award notice
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Spëndchen ASBL
Postal address: 10, cité Henri Dunant
Town: Bertrange
NUTS code: LU0 Luxembourg
Postal code: 8095
Country: Luxembourg
Contact person: Spëndchen ASBL
E-mail: fabien.schmit@spendchen.lu
Telephone: +352 2631112552
Fax: +352 26311226
Internet address(es):
Main address: <https://www.buttek.lu/>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Centrale d'achat pour les épicieries sociales

I.5. Main activity

Other activity: Centrale d'achat pour les épicieries sociales et

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Fonds européen d'aide aux plus démunis
Reference number: 1900368

II.1.2. Main CPV code

15000000 Food, beverages, tobacco and related products

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Fonds européen d'aide aux plus démunis.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 560 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Lait

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

15511210 UHT milk

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Lait stérilisé entier UHT 3,5 % pourcentage de matière grasse minimum.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage Brique, style «tetra-pack» ou bouteille plastique refermable 1 l, pack de 4,6 ou 12 x 1 l.

II.2. Description

II.2.1. Title

Dentifrice

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

33711720 Toothpaste

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique avec bouchon refermable Tube de 75 ml à 100 ml max.

II.2. Description

II.2.1. Title

Gel douche

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

33711520 Bath gels

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique avec bouchon refermable Flacon de 200 ml à 350 ml max. Peau normale et unisexe.

II.2. Description

II.2.1. Title

Shampoing unisexe

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

33711610 Shampoos

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique avec bouchon refermable Flacon de 200 ml à 500 ml max. Cheveux normaux et unisexe.

II.2. Description

II.2.1. Title

Papier hygiénique
Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

33761000 Toilet paper

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage: plastique, 4 à 6 rouleaux max.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage: plastique, 4 à 6 rouleaux max. Paquet 2 à 4 plis max, papier recyclé, min. 24 mtr.

II.2. Description

II.2.1. Title

Huile tournesol
Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

15411100 Vegetable oils

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage: plastique/verre avec bouchon refermable Bouteille 0.5 l à 1 l max sans huile de palme, minimum 175 oC.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Pâtes Penne

Lot No: 7

II.2.2. Additional CPV code(s)

15850000 Pasta products

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique/carton.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique/carton Paquet 0,250 kg à 1 kg max. 100 % semoule de blé dur de qualité supérieure.

II.2. Description

II.2.1. Title

Riz long grain

Lot No: 8

II.2.2. Additional CPV code(s)

15614100 Long-grain rice

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en plastique/carton.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en plastique/carton Paquet 0.250 kg à 1 kg max. Riz blanc long grain Max. 10 % de grains cassés.

II.2. Description

II.2.1. Title

Sucre blanc semoule en poudre

Lot No: 9

II.2.2. Additional CPV code(s)

15831200 White sugar

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en papier/carton/plastique

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en papier/carton/plastique Paquet 0,500 kg à 1 kg max. Sucre raffiné blanc de grain fin, Min. 99,6 % de Saccharose.

II.2. Description

II.2.1. Title

Thon à l'huile végétale (écolabel)

Lot No: 10

II.2.2. Additional CPV code(s)

15241400 Canned tuna

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en conserve ouverture facile * Le label, porte sur les boîtes de conserve ou un certificat indiquant que le thon a été pêché avec des techniques qui ne portent pas atteinte aux dauphins.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en conserve ouverture facile conserve de 120 gr à 200 gr max de Thon net
Ingrédients: minimum 65 % thon avec emblème respectueux de l'environnement ou label reconnu et équivalent (ou certificat).

II.2. Description

II.2.1. Title

Huiles d'olives

Lot No: 11

II.2.2. Additional CPV code(s)

15410000 Crude animal or vegetable oils and fats

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU0 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Fourniture de biens de consommation de première nécessité dans le cadre du Règlement (UE) no 223/2014 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2014 relatif au Fonds européen d'aide aux plus démunis

II.2.14. Additional information

Emballage en bouteille plastique/verre avec bouchon refermable Bouteille de 0,5 à 1 l max.
Huile d'olive vierge extra de catégorie supérieure, cuisson+friture max 180o C.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2019/S 056-128922](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 1

Title:

Lait stérilisé UHT entier 3,5 %, litre

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 115 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 2

Title:

Dentifrice en tube 75 ml à 125 ml max.

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 13 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 3

Title:

Gel douche peau normale et unisexe

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 17 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 4

Title:

Shampoing cheveux normaux et unisexe

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 17 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 5

Title:

Papier hygiénique

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Müller & Wegener

National registration number: lu10720247

Postal address: 69, rue Bouillon

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1248

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 115 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 60 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 6

Title:

Huile Tournesol

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 15 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 7

Title:

Pâtes Penne, 100 % semoule de blé dur de qualité supérieure

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 32 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 8

Title:

Riz blanc long grain max 10 % grains cassés

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Cactus SA

Postal address: route d'Arlon

Town: Bertrange

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 8050

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 24 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 9

Title:

Sucre blanc raffiné blanc de grain fin, min 99,6 % de Saccarose

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourgg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 7 500,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 10

Title:

Thon à l'huile végétale, minimum 65 % de thon (écolabel)

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1.

Date of conclusion of the contract

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VLG Lux SARL

Postal address: 196, rue de Beggen

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 1220

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 87 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 2019/S 056-128922

Lot No: 11

Title:

Huile d'olives vierge extra de catégorie supérieure cuiss+friture max 180 C

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/05/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: La Provencale

Postal address: 2, rue Roudebësch

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Postal code: 3370

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 31 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 560 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Spëndchen ASBL

Postal address: 10, cité Henri Dunant

Town: Bertrange

Postal code: 8095

Country: Luxembourg

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/05/2019